

フォノアンプ・ボードを実装することによって、RCA3 端子をフォノ (PHONO) 専用端子としてお使いいただけます。

フォノアンプ・ボードによって追加、変更される内容を以下に記載します。

接続

機能追加により、RCA3 端子は PHONO 入力専用端子となります。

レコードプレーヤーは RCA3 端子に接続してください。

設定 2 に追加された、カートリッジ設定 (PHONO) をお使いのフォノカートリッジに合わせて設定してください。

- レコードプレーヤーのアースは、必ず本機のアース端子 (SIGNAL GND) と接続してください。

設定 2

設定 2 に以下の項目が追加されます。

カートリッジ (PHONO)

CART> * * *

RCA3 端子 (PHONO 入力専用端子) に接続するレコードプレーヤーのフォノカートリッジに合わせて設定します。

MM

MM カートリッジを使用しているときは、「MM」に設定してください。

- MM カートリッジ用の負荷抵抗は 47kΩ で固定です。

MC300

MC100

MC 20

MC カートリッジを使用しているときは、「MC」に設定してください。

MC に続く値は本機の入力インピーダンス (Ω) を表します。

ご使用のカートリッジの推奨負荷抵抗 (ロード・インピーダンス) に近い抵抗値をお試しください。

推奨負荷抵抗の指定がない場合、より良い音質になる設定を選択してください。

負荷抵抗が小さいほど音量が小さくなり、大きいほど音量も大きくなります。

(標準的な負荷抵抗は 100Ω です)

- 負荷抵抗とは、カートリッジの内部抵抗 (内部インピーダンス、コイルインピーダンス) のことではありません。
- 使用するカートリッジの内部抵抗よりも十分な大きさの負荷抵抗を選んでください。
- カートリッジの内部抵抗に対して十分な大きさでない負荷抵抗を選択すると、音量が小さくなりノイズが増えることがあります。

仕様

アナログ入力

端子 RCA × 2 系統 (RCA1、RCA2)
 PHONO × 1 系統 (RCA3)
 XLR × 2 系統

PHONO

ゲイン MM 52dB、MC 72dB
 入力感度 MM 5mV、MC 0.5mV
 S/N 比 MM 91dB、MC 76dB
 入力インピーダンス MM 47kΩ
 MC 20/100/300Ω 切換え式

By installing a phono stage board, you can use the RCA 3 jacks as dedicated PHONO jacks. Additions and changes that result from installing a phono stage board are as follows.

Connections

The added functionality turns the RCA 3 jacks into dedicated PHONO input jacks. Use the RCA 3 jacks to connect a record player. Set the cartridge (PHONO) setting in Additional settings to match the type of phono cartridge used.

- Always connect the record player's ground to this unit's grounding connector (SIGNAL GND).

Additional settings

The following setting has been added to Additional settings.

Cartridge (PHONO)

CART>***

Set this according to the cartridge used by the record player connected to the RCA 3 jacks (dedicated PHONO input jacks).

MM

Use this setting for a record player with an MM cartridge.

- The load resistance for MM cartridges is fixed at 47 k Ω .

MC300/MC100/MC 20

Use an MC setting for a record player with an MC cartridge.

The number after "MC" indicates this unit's input impedance (Ω).

Use the setting with the resistance value closest to the recommended load resistance (load impedance) for the cartridge used.

If there is no recommended load resistance, use the setting that provides the best audio quality. The lower the load resistance, the lower the output volume becomes. Likewise, the higher the resistance, the higher the output volume becomes.

(The standard load resistance is 100 Ω .)

- Load resistance is not the same as the cartridge's internal resistance (internal impedance and coil impedance).
- Select a load resistance that is significantly larger than the internal resistance of the cartridge used.
- If you select a load resistance that is not significantly larger than the cartridge's internal resistance, the output volume could become lower and noise could increase.

Specifications

Analog inputs

Connectors..... RCAx2 (RCA 1, RCA 2)
PHONOx1 (RCA 3)
XLRx2

PHONO

Gain..... MM 52 dB
MC 72 dB
Input sensitivity..... MM 5 mV
MC 0.5 mV
S/N ratio..... MM 91 dB
MC 76 dB
Input impedance..... MM 47 k Ω
MC 20/100/300 Ω switchable

En installant une carte phono, les prises RCA 3 peuvent servir de prises PHONO dédiées. Les apports et changements résultant de l'installation d'une carte phono sont les suivants.

Connexions

La fonctionnalité apportée transforme les prises RCA 3 en prises d'entrée PHONO. Utilisez les prises RCA 3 pour brancher une platine tourne-disque.

Dans les réglages supplémentaires, réglez le paramètre cartridge (PHONO) sur le type de la cellule phono employée.

- Reliez toujours la masse de la platine tourne-disque au connecteur de masse de cette unité (SIGNAL GND).

Réglages supplémentaires

Le paramètre suivant a été ajouté aux réglages supplémentaires.

Cartridge (PHONO)

CART>***

Réglez-le en fonction de la cellule employée par la platine tourne-disque branchée aux prises RCA 3 (prises d'entrée PHONO dédiées).

MM

Utilisez ce réglage si la platine tourne-disque a une cellule à aimant mobile (MM).

- La résistance de charge pour les cellules MM est fixée à 47 k Ω .

MC300/MC100/MC 20

Utilisez un réglage MC si la platine tourne-disque a une cellule à bobines mobiles (MC).

La valeur après « MC » indique l'impédance d'entrée de cette unité (Ω).

Optez pour la valeur la plus proche de la résistance de charge recommandée (impédance de charge) pour la cellule utilisée.

Si aucune résistance n'est recommandée, choisissez le réglage donnant la meilleure qualité audio.

Plus la résistance de charge est faible, plus le volume de sortie est bas. De même, plus elle est élevée, plus le volume de sortie est haut. (La résistance standard est de 100 Ω).

- La résistance de charge n'est pas la résistance interne de la cellule (impédance interne et impédance de bobine).
- Sélectionnez une résistance de charge significativement supérieure à la résistance interne de la cellule employée.
- Avec une résistance de charge non significativement supérieure à la résistance interne de la cellule, le volume de sortie peut être affaibli et le bruit peut augmenter.

Caractéristiques techniques

Entrées analogiques

Connecteurs. RCAx2 (RCA 1, RCA 2)
 PHONOx1 (RCA 3)
 XLRx2

PHONO

Gain. MM 52 dB
 MC 72 dB
 Sensibilité d'entrée MM 5 mV
 MC 0,5 mV
 Rapport signal/bruit MM 91 dB
 MC 76 dB
 Impédance d'entrée MM 47 k Ω
 MC 20/100/300 Ω , commutable

Instalando una placa de etapa "phono", puede utilizar los terminales RCA 3 como terminales específicos de entrada PHONO (plato giradiscos). Las incorporaciones y cambios que resultan de instalar una placa de etapa "phono" son los referidos a continuación.

Conexiones

Esta incorporación funcional convierte los terminales RCA 3 en terminales específicos de entrada PHONO (plato giradiscos).

Use los terminales RCA 3 para conectar un plato giradiscos.

Configure el ajuste de tipo de cápsula (PHONO) en el menú de Ajustes adicionales para adecuarse al tipo de cápsula fonocaptora que se esté utilizando.

- Conecte siempre la toma de tierra del plato giradiscos al conector de tierra de esta unidad (SIGNAL GND).

Ajustes adicionales

El siguiente ajuste ha sido añadido al menú de Ajustes adicionales:

Cápsula (PHONO)

CART>***

Ajústelo de acuerdo a la cápsula utilizada por el plato giradiscos conectado a los terminales RCA 3 (terminales específicos de entrada PHONO).

MM

Use este ajuste para un plato giradiscos con cápsula MM (de imán móvil).

- La resistencia de carga para las cápsulas MM es 47 k Ω , siempre fija.

MC300/MC100/MC 20

Utilice uno de los ajustes MC para los platos giradiscos con cápsula MC (de bobina móvil).

El número que hay después de "MC" indica la impedancia de entrada de esta unidad (Ω).

Use el ajuste con el valor de resistencia más cercano a la resistencia de carga (impedancia de carga) recomendada para la cápsula utilizada.

Si no hay resistencia de carga recomendada, utilice el ajuste que proporcione la mejor calidad de audio.

Cuanto más baja sea la resistencia de carga, más bajo será el volumen de salida. De igual modo, cuanto más alta sea la resistencia, más alto será el volumen de salida (la resistencia de carga estándar es 100 Ω).

- La resistencia de carga no es lo mismo que la resistencia interna de la cápsula (impedancia interna e impedancia de la bobina).
- Seleccione una resistencia de carga que sea significativamente mayor que la resistencia interna de la cápsula utilizada.
- Si selecciona una resistencia de carga que no sea significativamente mayor que la resistencia interna de la cápsula, el volumen de salida podría reducirse y aumentar el ruido.

Especificaciones

Entradas analógicas

Terminales. RCAx2 (RCA 1, RCA 2)
 PHONOx1 (RCA 3)
 XLRx2

PHONO

Ganancia MM 52 dB
 MC 72 dB
 Sensibilidad de entrada. MM 5 mV
 MC 0.5 mV
 Relación señal/ruido. MM 91 dB
 MC 76 dB
 Impedancia de entrada. MM 47 k Ω
 MC 20/100/300 Ω conmutable

Nach Installieren der Phono-Platine dienen die RCA 3-Anschlüsse als dezidierte PHONO-Buchsen. Dies bewirkt folgende Erweiterungen und Änderungen der Funktionalität:

Anschlüsse

Die RCA 3-Buchsen dienen fortan als PHONO-Eingänge zum Anschließen eines Plattenspielers. Wählen Sie als Tonabnehmersystem (PHONO) in „Zusätzliche Einstellungen“ die Option, die dem verwendeten Tonabnehmertyp entspricht.

- Verbinden Sie die Chassis-Masse des Plattenspielers grundsätzlich mit dem Masseanschluss (SIGNAL GND) des Vorverstärkers.

Zusätzliche Einstellungen

Die zusätzlichen Einstellungen wurden um folgende Option erweitert:

Tonabnehmersystem (PHONO)

CART>***

Wählen Sie die Einstellung, die dem Tonabnehmersystem des an RCA 3 (dezidierte PHONO-Eingangsbuchsen) angeschlossenen Plattenspielers entspricht.

MM

Verwenden Sie diese Einstellung, wenn im Plattenspieler ein MM-System installiert ist.

- Für MM-Tonabnehmersysteme beträgt der feste Lastwiderstand 47 kΩ.

MC300/MC100/MC 20

Verwenden Sie eine MC-Einstellung, wenn im Plattenspieler ein MC-System installiert ist.

Die Zahl hinter „MC“ bezeichnet die Eingangsimpedanz (Ω) des Vorverstärkers.

Wählen Sie als Einstellung den Widerstandswert, der dem empfohlenen Lastwiderstand (Lastimpedanz) des Tonabnehmers am Nächsten kommt. Falls keine Angaben zum Lastwiderstand vorliegen, verwenden Sie die Einstellung, die das beste Audioergebnis liefert.

Niedrigere Lastwiderstände liefern geringere Übertragungspegel. Höhere Impedanzwerte liefern höhere Pegel.

(Der Standard-Lastwiderstand beträgt 100 Ω .)

- Der Lastwiderstand entspricht nicht dem internen Widerstand des Tonabnehmersystems (interne Impedanz oder Coil-Impedanz).
- Wählen Sie einen Lastwiderstand, der erheblich höher ist, als der interne Widerstand des Tonabnehmersystems.
- Wird ein Lastwiderstand gewählt, der den internen Widerstand des Tonabnehmersystems nicht erheblich übersteigt, verringert sich möglicherweise der Ausgangspegel, wodurch sich der Rauschpegel erhöhen kann.

Technische Daten

Analogeingänge

Anschlüsse RCA (Cinch) x2 (RCA 1, RCA 2)
PHONO x1 (RCA 3) sowie XLR x2

PHONO

Verstärkung MM 52 dB
MC 72 dB

Eingangsempfindlichkeit MM 5 mV
MC 0,5 mV

Fremdspannungsabstand (S/N) MM 91 dB
MC 76 dB

Eingangsimpedanz MM 47 kΩ
MC 20/100/300 Ω , schaltbar

Con l'installazione di una scheda con stadio Phono, è possibile utilizzare le 3 prese RCA come prese PHONO dedicate.

Le aggiunte e le modifiche che derivano dall'installazione di una scheda con stadio Phono sono descritte qui di seguito.

Collegamenti

Le funzionalità aggiunte trasformano le 3 prese RCA in prese dedicate con ingresso PHONO.

Utilizzare le 3 prese RCA per collegare un giradischi.

Impostare la cartuccia (PHONO) nelle impostazioni aggiuntive in base al tipo di cartuccia utilizzata.

- Collegare sempre la massa del giradischi al connettore di massa di questa unità (SIGNAL GND).

Impostazioni aggiuntive

Le seguenti opzioni sono state aggiunte alle impostazioni aggiuntive.

Cartuccia (PHONO)

CART>***

Impostare l'opzione in base alla cartuccia usata dal giradischi collegato alle 3 prese RCA (prese di ingresso PHONO dedicate).

MM

Usare questa impostazione per un giradischi con una cartuccia MM.

- La resistenza di carico per testine MM è fissa a 47 k Ω .

MC300/MC100/MC20

Usare un'impostazione MC per un giradischi con una cartuccia MC. Il numero dopo "MC" indica l'impedenza di ingresso di questa unità (Ω). Usare l'impostazione con il valore di resistenza più vicino alla resistenza di carico raccomandata (impedenza di carico) per la cartuccia usata. Se non è disponibile una resistenza di carico consigliata, usare l'impostazione che offre la migliore qualità audio.

Più bassa è la resistenza di carico, più basso è il volume di uscita. Analogamente, maggiore è la resistenza, maggiore è il volume di uscita (la resistenza di carico standard è 100 Ω).

- La resistenza di carico non è la stessa della resistenza interna della cartuccia (impedenza interna e impedenza della bobina).
- Selezionare una resistenza di carico che è significativamente più alta della resistenza interna della cartuccia utilizzata.
- Se si seleziona una resistenza di carico che non è significativamente più alta della resistenza interna della cartuccia, il volume di uscita potrebbe diventare più basso e potrebbe aumentare il rumore.

Specifiche

Ingressi analogici

Connettori. RCAx2 (RCA 1, RCA 2)
 PHONOx1 (RCA 3)
 XLRx2

PHONO

Guadagno. MM 52 dB
 MC 72 dB
 Sensibilità di ingresso. MM 5 mV
 MC 0,5 mV
 Rapporto S/N. MM 91 dB
 MC 76 dB
 Impedenza di ingresso. MM 47 k Ω
 MC 20/ 100/300 Ω commutabile

Door een phono-uitbreidingskaart te installeren kunnen de RCA 3-aansluitingen als speciale PHONO-aansluitingen worden gebruikt. Het installeren van een phono-uitbreidingskaart heeft de volgende toevoegingen en wijzigingen tot gevolg.

Aansluitingen

De toegevoegde functionaliteit maakt van de RCA 3-aansluitingen speciale PHONO-ingangen. Gebruik de RCA 3-aansluitingen om een draaitafel op aan te sluiten.

Stel in Overige instellingen (Extra instellingen) voor PHONO het gebruikte type draaitafelelement van de draaitafel in.

- Sluit de aarde van de draaitafel altijd aan op de aardeaansluiting van dit apparaat (SIGNAL GND).

Overige instellingen (Extra instellingen)

De volgende instelling is toegevoegd aan Overige instellingen (Extra instellingen).

Element (PHONO)

CART>***

Stel dit in op het element dat wordt gebruikt door de draaitafel die op de RCA 3-aansluitingen is aangesloten.

MM

Gebruik deze instellingen voor een draaitafel met MM-element.

- De belastingweerstand voor MM-elementen is vast ingesteld op 47 kΩ.

MC300/MC100/MC 20

Gebruik de instelling MC voor een draaitafel met een MC-element. Het getal achter "MC" geeft de ingangsimpedantie van het apparaat aan (Ω).

Gebruik de instelling met de weerstandswaarde die het dichtst bij de aanbevolen belastingweerstand (belastingsimpedantie) voor het gebruikte element komt.

Als er geen aanbevolen belastingweerstand wordt opgegeven, gebruik dan de instelling met de beste geluidskwaliteit.

Hoe lager de belastingweerstand, des te lager het uitgangsvolume wordt. Eveneens geldt: hoe hoger de weerstand, des te hoger wordt het uitgangsvolume (de standaard belastingweerstand is 100 Ω).

- Belastingweerstand is niet hetzelfde als de interne weerstand van het element (interne impedantie en spoelimpedantie).
- Selecteer een belastingweerstand die aanmerkelijk hoger is dan de interne weerstand van het gebruikte element.
- Als u een belastingweerstand selecteert die niet substantieel hoger is dan de interne weerstand van het element, kan het uitgangsvolume lager worden, waardoor er meer ruis optreedt.

Specificaties

Analoge ingangen

Aansluitingen RCAx2 (RCA 1, RCA 2)
PHONOx1 (RCA 3), XLRx2

PHONO

Gain..... MM 52 dB, MC 72 dB
Ingangsgevoeligheid... MM 5 mV, MC 0,5 mV
Signaal/ruisverhouding.. MM 91 dB, MC 76 dB
Ingangsimpedantie MM 47 kΩ
MC 20/100/300 Ω omschakelbaar

Genom att installera phono-expansionskortet kan du använda RCA 3-jack som avsedda PHONO-jack.

Tillsatser och ändringar som resultat från att du har installerat ett phono-expansionskort är de följande.

Anslutningar

Den tillagda funktionen gör att RCA 3-jack blir till avsedda PHONO-ingångsjack.

Använd RCA 3-jacket för att ansluta en skivspelare.

Ställ in kassetten (PHONO) inställning under Ytterligare inställningar för att matcha den med phono-kassetten som används.

- Anslut alltid skivspelarens jord till enhetens jordningskontakt (SIGNAL GND).

Ytterligare inställningar

De följande inställningarna har lagts till Ytterligare inställningar.

Kassett (PHONO)

CART>***

Ställ in detta enligt kassetten som används av skivspelaren som är ansluten till RCA 3-jack (avsedda PHONO-ingångsjack).

MM

Använd denna inställning för en skivspelare med en MM-kassett.

- Belastningsmotståndet för en MM-kassett ligger på 47 k Ω .

MC300/MC100/MC 20

Använd en MC-inställning för en skivspelare med en MC-kassett. Numret efter "MC" visar enhetens ingångsimpedans (Ω).

Använd inställningen med ett motståndsvärde som ligger närmast belastningsmotståndet (belastningsimpedans) för kassetten som används.

Om det inte finns något rekommenderat belastningsmotstånd, använd inställningen som ger bästa ljudkvalitet.

Ju lägre belastningsmotståndet är, desto lägre blir utgångsvolymen. Likaså, ju högre motståndet är, desto högre blir utgångsvolymen.

(Det vanliga belastningsmotståndet är 100 Ω .)

- Belastningsmotståndet är inte det samma som kassetten interna motstånd (intern impedans eller spolens impedans).
- Välj ett belastningsmotstånd som är betydligt större än det interna motståndet av kassetten som används.
- Om du väljer ett belastningsmotstånd som inte är betydligt större än kassetten interna motstånd, kommer utgångsvolymen vara lägre och buller kan öka.

Specifikationer

Analoga ingångar

Kontakter..... RCA $\times$ 2 (RCA 1, RCA 2)
PHONO $\times$ 1 (RCA 3)
XLR $\times$ 2

PHONO

Effekt..... MM 52 dB
MC 72 dB
Ingångskänslighet..... MM 5 mV
MC 0.5 mV
S/N-kvot..... MM 91 dB
MC 76 dB
Ingångsimpedans..... MM 47 k Ω
MC 20/100/300 Ω omkopplingsbar